

谈中国诗

钱钟书



散文集：《写在人生边上》

长篇小说：《围城》

短篇小说集：《人·兽·鬼》

学术著作：《宋诗选注》 《谈艺录》 《管锥编》 《七缀集》等。《围城》已有英、法、德、俄、日、西语译本。《谈艺录》是一部具有开创性的中西比较诗论。多卷本《管锥篇》，对中国著名的经史子古籍进行考释，并从中西文化和文学的比较上阐发、辨析。



钱钟书—玩转中西文化的魔术师

钱先生博学多能，兼通数国外语，在文学创作和学术研究两方面均做出了卓越成绩。先生的治学特点是学贯中西、古今互见的方法，因其多方面的成就，被誉为文化大家。



写作背景

本文发表于1945年12月，收入《钱钟书散文》（浙江文艺出版社1997年版）。原稿为英文，是他1945年12月6日在上海对美国人的演讲，后来译为中文。



字词积累

A、梵（fàn）文 倾轧（yà） 轻
鸢（yuān）剪掠 引吭（kàng）高歌

B、颦蹙（píncù） 给（jǐ）予 吞
声咽（yàn）理 应（yìng）运而生

C、缄（qiān）默 精髓（suǐ）
呶呶（náo）不休 数（shuò）见不鲜

D、叫嚣（xiāo） 熨（yù）帖
了（liǎo）不足奇 一蹴（cù）而就



补充注释

轻鸢剪掠：像轻盈的老鹰掠过天空。文中说中国诗跟西洋诗相比显得简短轻灵。

穷边涯际：文中指语言文字的边际、深处。穷，尽头。

吞言咽理：文中形容受感动而说不出话语和道理的情形。咽，吞咽。

拔木转石：使树木连根拔起，使大石头转动，形容威力大。

问题探究

1、第一句话“什么是中国诗的一般印象呢？”作者到底要告诉了我们什么？（阅读第一自然段，请同学们用原文回答）





分析：

问 题：“什么是中国诗的一般印象呢？”

四种人：外国读者、能欣赏外国诗的中国读者（发问者）

只读中国诗的人、只会欣赏本国诗的人（不会发问者）

话 题：“说起中国诗的一般印象，意中就有外国人和外国诗存在。同时得出作者要谈中国诗的立场，这立场是比较文学的”。

句解：这句话语意比较含蓄，弄清句中“尽职”的特指意义是解读整个语句的关键。。

“他不能对整个本国诗尽职”是对只会欣赏本国诗的人而言的。这里的“尽职”是指站在比较文学的立场上，依据诗歌的创作规律，客观地评判本国诗与外国诗的异同优劣。进而全面地认识本国诗的特征。而只会欣赏本国诗的人，因为不能立足于比较文学的立场，失去了许多比较对象，所以难以把握诗歌的创作规律，难以对本国诗进行真正意义上的鉴别。这便是作者所说的“不能对整个本国诗尽职”。



2、第一自然段得出谈中国诗的立场，第二自然段是怎样用此进行比较的的，作者又得到了什么观点？并分析一下作者这样说的理由。（小组讨论，回答）



比较：

“中国诗没有史诗，中国最好的戏剧诗，产生在最完美的抒情诗之后”

“外国诗先有史诗，次有戏剧，最后有抒情诗”

观点：“中国诗是早熟的。早熟的代价是早衰。”
”(见提示1)

理由：（1）类比论证：绘画、逻辑。〔补充：中国画分工笔和写意两大派，这里指写意画。〕

（2）举例论证：中国诗“一蹴而至崇高的境界，以后就缺乏变化，而且逐渐腐化”〕

（3）比喻论证：“中国的艺术和思想体构，往往是飘飘凌云的空中楼阁”

西洋诗：多半宣泄的是民族情绪，抒发的是群体情感。如《**荷马史诗**》，其内容来源于公元前12世纪的特洛伊战争。诗隐约出现了荷马的影子，是壮烈而美丽的故事与历史真实。正是这种民族的“历史的真实”，能够引起读者的共鸣，如同“乐队合奏”，显得十分浑厚。

中国诗：主要是宣泄个人的情感，屈原在仕途上失意了，就悲苦地吟诵“**路慢慢其修远兮，吾将上下而求索**”；颠沛流离的杜甫，饱受战争摧残，登高之时就悲叹道“**无边落木潇潇下，不尽长江滚滚来**”；柳永因不忍心与朋友的分别，凄切地唱道：“**执手相看泪眼，竟无语凝噎**”……

句解：

(1)这句话的本体不是一般意义上的“中国诗”，即不是指中国诗歌中的某一类作品或某位诗人的作品，而是指中国诗的发展特点。**早熟**，是指“纯粹的抒情诗的精髓和峰极，在中国诗里出现得异常之早”；**早衰**，是指“中国诗一蹴而至崇高的境界，以后就缺乏变化，而且逐渐腐人”**腐化**，是对诗的思想内容和艺术价值而言的。这句话，借助比喻和对比（“早熟”与“早衰”），从诗歌发展的角度，简要地说明了中国诗的艺术特征和由此产生的负面影响。



句解：

(2) 一是借梵文的《百喻经》阐释中国的艺术和思想体构上的缺欠，旨在批评。二是点明造成这种缺欠的根本原因，是中国的艺术和思想体构缺乏严密的逻辑性，往往没有坚实的基础，影响艺术稳定、长远的发展。

这段话的幽默地用了一个《百喻经》的比喻：“没有地心吸力那回事，一跳就高升上去”，以及“流毒无穷地聪明”这种似反实正的说法，说明中国诗高度发展的特点，也含蓄地表达了错误的东西长期得不到批评、抵制，反倒堂而皇之地沿传下去，贻害无穷。



3、第三自然段是从哪方面来谈中国诗的?得到了什么
结论?(结合原文回答)



分析:

篇幅短小

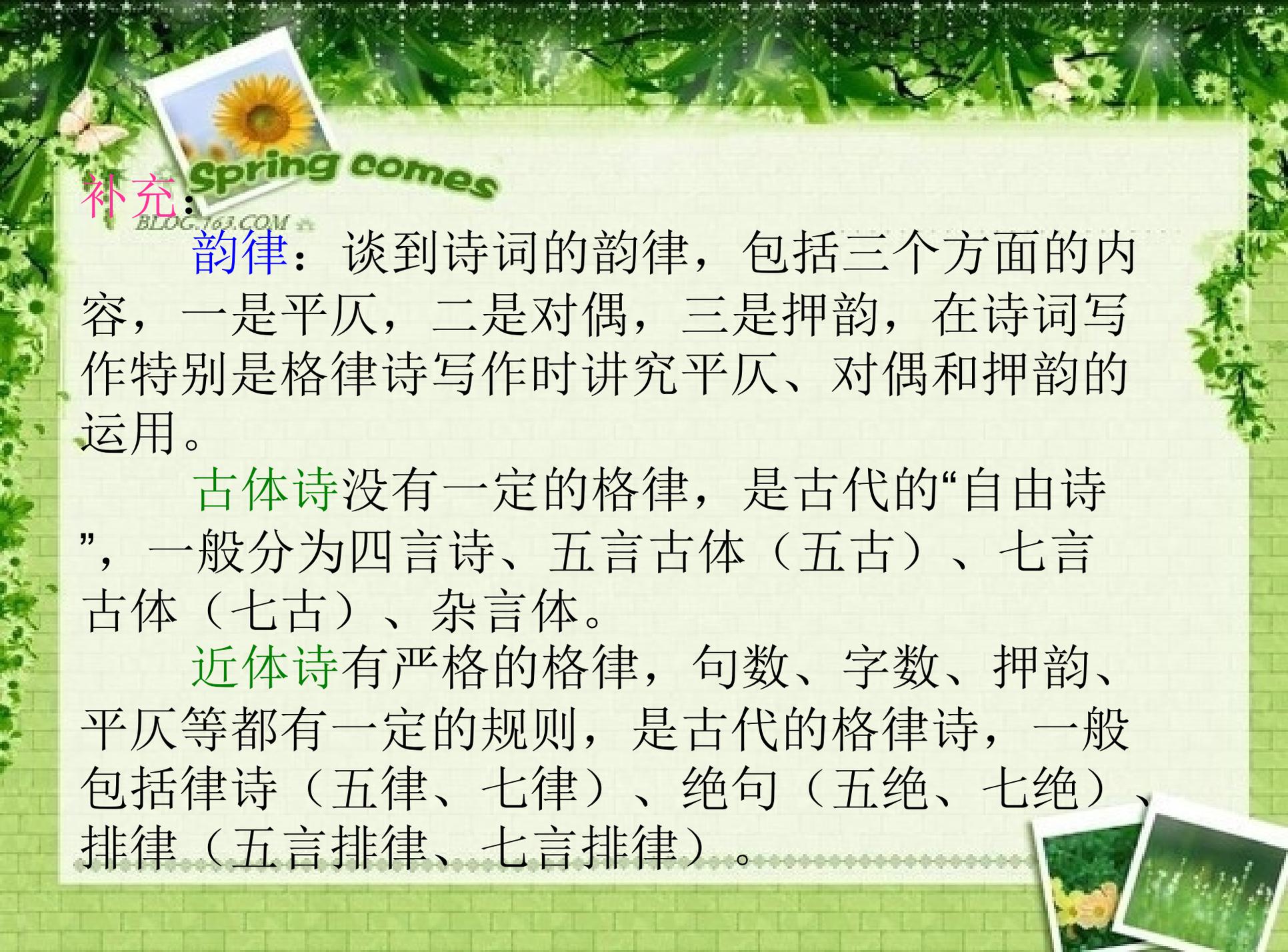
原因：（1）“一篇诗里不许一字两次押韵的禁律限制了中国诗的篇幅”

（2）“诗体也许正是诗心的产物，适配诗心的需要”

比较:中国长诗与西洋中篇诗

中国诗人与西洋诗人

结论：“简短的诗可以有悠远的意蕴”“中国诗人要使你从‘易尽’里望到‘无垠’”



补充：

韵律：谈到诗词的韵律，包括三个方面的内容，一是平仄，二是对偶，三是押韵，在诗词写作特别是格律诗写作时讲究平仄、对偶和押韵的运用。

古体诗没有一定的格律，是古代的“自由诗”，一般分为四言诗、五言古体（五古）、七言古体（七古）、杂言体。

近体诗有严格的格律，句数、字数、押韵、平仄等都有一定的规则，是古代的格律诗，一般包括律诗（五律、七律）、绝句（五绝、七绝）、排律（五言排律、七言排律）。

句解：说明中国诗一般篇幅短小，像“樱桃核跟二寸象牙方块的雕刻”。然而，“简短的诗”有“悠远的意味”。这两句话的幽默，表现在两处：一是“中国诗人只能算是樱桃核跟二寸象牙方块的雕刻者”，二是“仿佛我们要看得远些，每把眉眼颦蹙”。把说理形象化，使人感到有趣。

4、第四、第五自然段中外诗人是怎样来谈诗歌的特征的？



中国诗人

引证：

严羽“言有尽而意无穷”，欧阳修说“状难写之景，如在目前：含不尽之意，见于言外”，等等。

例证：白居易“此时无声胜有声”，〔句解：原指音乐间歇处引人回味，此处指言外之意耐人寻味。〕王士禛“解识无声弦指妙。”陶渊明“此中有真意，欲辨已忘言”〔句解：原意是山水中含有的自然之趣只可意会，难以传。〕，柳宗元“淡然离言说，悟悦心自足”，即说出来的话比不上不说出来的话，只影射着说不出的话。

外国诗人

引证：魏尔兰说“那灰色的歌曲，空泛联接着确切”；济慈说“听得见的音乐真美，但那听不见的更美”。

西洋读者：中国诗的特征富于暗示

作者：这种暗示，是一种怀孕的静默。

〔句解：怀孕”指有所包含，内蕴丰厚。
这种说法俏皮而又意味深长孕育着无声
的美丽〕

中国诗：

“美人卷珠帘，深坐颦蛾眉；但见泪痕湿，不知心恨谁”。（唐代李白《怨情》）

“松下问童子，言师采药去，只在此山中，云深不知处”。（唐代贾岛《寻隐者不遇》。）

“壮士皆死尽，余人安在哉”〔句解：出自南北朝时诗人鲍照的《代挽歌》。〕

“阁中帝子今何在，槛外长江空自流”；王勃《滕王阁诗》〔句解：出自唐朝王勃的《滕王阁》。〕

“今年花落颜色改，明年花开人谁在”
（唐代刘希夷《代悲白头翁》）

“同来玩月人何在，风景依稀似去年”；（唐代赵嘏《江楼感恩》）

“春去也，人何处；人去也，春何处”。〔句解：出自清代诗人黄仲则的《酷相思 春暮》〕

外国诗：

西洋中世纪拉丁诗里有个“何处是”的公式，来慨叹死亡的不饶恕人。英、法、德、意、俄、捷克各国诗都利用过这个公式。“每一句先问何处是西洋的西施、南威或王昭君、杨贵妃，然后结句道：“可是何处是去年的雪呢？”法国莫如维荣的《古美人歌》莎士比亚的《第十二夜》里的公爵也许要说：够了，不再有了。就是有也不像从前那样美了。



比较：“中国诗用疑问语气做结束的，比我所知道的西洋任何一诗来得多”；“中国诗里这个公式的应用最多”。

结论：中外诗都具有暗示性，只是中国诗用得更多些。

句解：“灰色”即指诗歌中伤感的色调，“确切”是指一首诗歌里的具体意象，正是这“确切”让读者产生无限的“空泛”，留下无穷的艺术想象空间，“确切”具有很强的暗示性。

“问而不答，以问为答，给你一个回肠荡气的没有下落，吞言咽理的没有下文。……余下的只是静默——沉挚于涕泪和叹息的静默。”此句意在说中国诗的意蕴很悠远，但其表达风格却十分平和。



句解：“灰色”即指诗歌中伤感的色调，“确切”是指一首诗歌里的具体意象，正是这“确切”让读者产生无限的“空泛”，留下无穷的艺术想象空间，“确切”具有很强的暗示性。

“问而不答，以问为答，给你一个回肠荡气的没有下落，吞言咽理的没有下文。……余下的只是静默——沉挚于涕泪和叹息的静默。”此句意在说中国诗的意蕴很悠远，但其表达风格却十分平和。



以上内容仅为本文档的试下载部分，为可阅读页数的一半内容。如要下载或阅读全文，请访问：<https://d.book118.com/087012144052006056>